

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Институт Массмедиа и рекламы

Факультет журналистики

Кафедра медиаречи

ПРАКТИКУМ РЕДАКТОРСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В НОВЫХ МЕДИА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки 42.03.02 Журналистика

Направленность (профиль)-

Мультимедийная журналистика и современные медиатехнологии

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения – очная, заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Москва 2023

ПРАКТИКУМ РЕДАКТОРСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В НОВЫХ МЕДИА

Рабочая программа дисциплины

Составитель

д. филол. н., доц. Е.Н. Басовская

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания
кафедры медиаречи
№ 1 от 23.01.2023 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских) и лабораторных занятий. Методические указания по организации и проведению

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Предмет дисциплины – методика редакторской деятельности, способы повышения качества текста, специфика редакторской работы в новых медиа.

Цель дисциплины – подготовка профессионалов, владеющих навыками редактирования и составления текстов различных стилей и жанров, в частности – материалов для новых медиа. Достижение этой цели актуально, поскольку в настоящее время общий уровень речевой культуры невысок, что негативно влияет на культуру общества в целом. Важно, чтобы будущие сотрудники СМИ осознали меру ответственности, принимаемой на себя человеком, который обращается к массовой аудитории. Правильность, ясность, точность, выразительность речи относятся к числу важнейших показателей профессиональной компетентности журналиста.

В соответствии с поставленной целью формулируются важнейшие **задачи**:

- охарактеризовать литературное редактирование как прикладную по своему характеру, практическую по цели, комплексную по структуре дисциплину;
- показать особенности текста как предмета работы редактора;
- осветить психологические предпосылки редактирования;
- выявить коммуникативные особенности процесса редактирования;
- дать студентам представление о языке как системе разнообразных выразительных возможностей, о соотношении содержания и формы высказывания, о взаимодействии в коммуникации собственно языковых и экстралингвистических факторов;
- проанализировать важнейшие особенности текстов различных стилей;
- познакомить студентов с типологией частотных ошибок, встречающихся в текстах различной стилистической соотнесенности;
- помочь слушателям освоить технику редактирования, овладеть различными методиками правки текста;

- помочь освоить методику работы редактора над композицией произведения;
- познакомить со способами редакторской работы над заголовочным комплексом;
- показать особенности работы редактора с текстами, различными по способу изложения;
- познакомить с методикой редакторской работы над логическими качествами текста;
- показать приемы работы над проверкой фактического материала;
- дать понятие об особенностях редактировании текстов новых медиа.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<p><i>ПК-4</i> Способен осуществлять редакторскую деятельность в соответствии языковыми нормами, стандартами, форматами, жанрами, стилями, технологическими требованиями разных типов СМИ и других медиа</p>	<p>ПК-4.1. Приводит журналистский текст и (или) продукт разных видов в соответствии с языковыми нормами</p>	<p>Знать: принципы работы с текстами различных видов – включая материалы новых медиа – и с источниками информации; Уметь: ставить цель при работе над журналистским материалом и верно выбирать пути ее достижения; Владеть: навыками редакторской деятельности: получения и использования информации из различных источников.</p>
	<p>ПК-4.2. Контролирует соблюдение редакционных стандартов, форматов, жанров, стилей в журналистском тексте и (или) продукте</p>	<p>Знать: сущность журналистской деятельности как многоаспектной, включающей подготовку собственных публикаций и работу с другими участниками процесса производства текстов массовой информации; Уметь: выполнять в рамках должностных обязанностей индивидуальную и коллективную, текстовую и внетекстовую работу с авторами и аудиторией;</p>

		<p>Владеть: навыками селекции, редактирования, компоновки ретранслируемой информации, получаемой из Интернета, поступающей от информационных агентств, других СМИ, органов управления, аудитории, служб изучения общественного мнения, PR-служб и рекламных агентств.</p>
	<p>ПК-4.3. Учитывает технологические требования разных типов СМИ и других медиа при редактировании журналистского текста и (или) продукта</p>	<p>Знать: основные национальные и профессиональные этические нормы;</p> <p>Уметь: анализировать тексты СМИ, в том числе свои журналистские материалы, с этической точки зрения с целью их совершенствования.</p> <p>Владеть: навыками ориентирования в современной системе источников информации в целом и по отдельным областям знаний и сферам общественной практики с учетом этического фактора.</p>
<p>ПК-2 Способен участвовать в производственном процессе выпуска журналистского текста и (или) продукта с применением современных редакционных технологий</p>	<p>ПК-2.1. Знает этапы производственного процесса выпуска журналистского текста и (или) продукта</p>	<p>Знать: принципы работы с текстами различных видов и с источниками информации; важность соблюдения основных требований, предъявляемых к информации (точность, достоверность, наличие ссылок на источники информации).</p> <p>Уметь: готовить журналистские материалы, используя адекватные языковые изобразительно-выразительные средства – с учетом типа СМИ и его аудитории, а также с учетом требований, предъявляемых к текстам различных жанров;</p> <p>Владеть: навыками редактирования разных видов текстов (печатных, аудио-, видео-, Интернет-),</p>
	<p>ПК-2.2. Отслеживает тенденции развития современных редакционных технологий, медиаканалов и платформ</p>	<p>Знать: особенности индивидуально-творческой (авторской и редакторской) журналистской работы, ее задач и методов, технологии и технического сопровождения;</p> <p>Уметь: редактировать</p>

		<p>различные материалы для СМИ, используя современные технологии;</p> <p>Владеть: навыками приведения журналистских материалов в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов.</p>
--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «**Практикум редакторской деятельности в новых медиа**» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений и является курсом по выбору. Дисциплина адресована студентам реализуются кафедрой медиаречи факультета журналистики Института Массмедиа и рекламы.

Данный курс призван обеспечить редакторскую подготовку студентов-журналистов и самым тесным образом связан с курсами «Фонетика, словообразование, лексикология современного русского языка», «Морфология современного русского языка», «Синтаксис современного русского языка», «Стилистика и литературное редактирование» и с дисциплиной «Современная медиаречь».

В результате освоения дисциплины формируются компетенции, необходимые для прохождения преддипломной практики и написания выпускной квалификационной работы.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
7	Семинары	20
	Практические занятия	22
Всего:		42

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часов, включая 18 ч. на подготовку к промежуточной аттестации.

Структура дисциплины для заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Курс	Тип учебных занятий	Количество часов
4	Лекции	4
	Практические занятия	4
	Семинары	4
Всего:		12

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 96 академических часов, включая 9 ч. на подготовку к промежуточной аттестации.

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Понятие редактирования.	Предмет, задачи и принципы редакторской деятельности. Психологические основы редактирования. Понятие редакторского чтения и анализа текста. Методика правки текста; виды правки.
2	Качества речи. Типология ошибок.	Содержательность, точность, ясность, доступность, правильность, этичность, логичность и другие критерии оценки речи. Принцип уместности и целесообразности. Коммуникативные и собственно речевые ошибки.
3	Логические основы редактирования.	Редакторская проверка логичности текста. Классификация логических ошибок. Основные логические законы. Работа редактора с понятиями. Деление понятий. Составление классификаций. Правила дефиниции.
4	Работа редактора над композицией текста.	Основные характеристики текста. Работа редактора над структурой текста. Прозаическая строфа и абзац. Понятие сильной позиции и актуализации элемента высказывания. Приемы рубрицирования. Заголовок как часть текста. Озаглавливание

		текстов различных видов.
5	Проверка фактического материала.	<p>Понятие фактического материала.</p> <p>Типология фактологических ошибок.</p> <p>Внутренняя и внешняя проверка фактического материала.</p> <p>Работа редактора со словарями и справочной литературой. Репрезентативные источники информации.</p> <p>Правила цитирования. Оформление цитат.</p>
6	Вторичные жанры. Рерайтинг.	<p>Составление аннотации, реферирование, рецензирование.</p> <p>Литературная запись. Перевод устной речи в письменную.</p>
7	Редактирование текстов различных стилей и жанров.	<p>Функционально-стилистическая дифференциация современного русского литературного языка и работа редактора с текстами различных стилей.</p> <p>Редактирование научного текста. Научный аппарат. Оформление ссылок, библиографии, указателей.</p> <p>Редактирование текста официального документа.</p> <p>Редактирование публицистического текста.</p> <p>Редактирование рекламного и пиар-текста.</p> <p>Редактирование художественного текста.</p> <p>Особенности редактирования текста-повествования, описания и рассуждения.</p> <p>Учет факторов жанра и формата при редактировании медиатекстов.</p>
8	Специфика	Факторы, определяющие особенности языка и

	редакторской деятельности в новых медиа.	стиля новых медиа: непрофессиональный характер, низкий уровень контроля, яркое личностное начало, оперативность, интерактивность и другие. Типичные речевые недостатки текстов новых медиа. Возможные пути повышения качества текстов новых медиа.
--	------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	5
1.	Понятие редактирования.	Семинар 1. Практическое занятие 1. Самостоятельная работа.	Беседа, обсуждение основных понятий курса. Анализ фрагментов текстов до и после редакторской обработки. Оценка эффективности редакторской деятельности. Работа с учебной литературой. Подготовка доклада. Консультирование посредством электронной почты.
2.	Качества речи. Типология ошибок.	Семинар 2. Практическое занятие 2. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Анализ фрагментов текста, выявление и классификация ошибок. Работа с учебной литературой. Подготовка доклада. Консультирование посредством электронной почты.
3.	Логические основы редактирования.	Семинар 3-4. Практическое занятия 3-4. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Анализ фрагментов текста, выявление и исправление логических ошибок. Работа с учебной литературой. Подготовка доклада.

			Консультирование посредством электронной почты.
4.	Работа редактора над композицией текста.	Семинар 5. Практическое занятие 5. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Анализ и совершенствование композиции текста. Рубрицирование и озаглавление текста. Работа с учебной литературой. Подготовка доклада. Консультирование посредством электронной почты.
5.	Проверка фактического материала.	Семинар 6. Практическое занятия 6-7. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Анализ фрагментов текста, выявление и исправление фактологических ошибок. Работа с внешними источниками информации. Работа с учебной литературой. Подготовка доклада. Консультирование посредством электронной почты.
6	Вторичные жанры. Рерайтинг.	Семинар 7. Практическое занятие 8. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Составление аннотации. Переработка текста с учетом формата публикации. Работа с учебной литературой. Подготовка доклада. Консультирование посредством электронной почты.
7	Редактирование текстов различных стилей и жанров.	Семинар 8-9. Практические занятия 9-10. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Комплексное редактирование текстов, подготовленных для публикации в газете, журнала, использования в ради- и телевизионном эфире, размещения в интернет-СМИ. Работа с учебной литературой.

			Подготовка доклада. Консультирование посредством электронной почты.
8	Специфика редакторской деятельности в новых медиа.	Семинар 10. Практическое занятие 11. Самостоятельная работа.	Представление и обсуждение доклада. Анализ текстов новых медиа, выявление специфики, беседа об особенностях редакторской деятельности в информационном обществе. Работа с учебной литературой и новейшими публикациями в СМИ. Консультирование посредством электронной почты.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания.

Форма контроля	Макс. Количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- доклад	20 баллов	20 баллов
- тест	20 баллов	20 баллов
- контрольная работа	20 баллов	20 баллов
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 баллов	40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Общая оценка успеваемости по курсу выставляется следующим образом: «неудовлетворительно» – от 0 до 49 баллов; «удовлетворительно» – от 50 до 67 баллов; «хорошо» – от 68 до 82 баллов; «отлично» – от 83 до 100 баллов.

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Студент, набравший менее 50 баллов, должен сдать промежуточную аттестацию по всему курсу, которая приравнивается к первой пересдаче. Аттестация проводится в письменной форме, каждому студенту предлагается ответить на три вопроса (первый – из теоретической части курса, второй – из программы семинарских или практических занятий, третий – из выносимых на промежуточную аттестацию. Студент, получивший неудовлетворительную оценку на данной аттестации, должен пересдать промежуточную аттестацию специально созданной комиссии. Пересдача промежуточной аттестации проводится в форме собеседования, вопросы для которого формируются по тому же принципу, что и вопросы для первой пересдачи.

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
	не зачтено	<p>материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации.

Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости по дисциплине

ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА ДОКЛАДОВ (ПК-2.1,2.2,4.1,4.2,4.3)

1. Особенности редактирования текста-описания.
2. Особенности редактирования текста-повествования.
3. Особенности редактирования текста-рассуждения.
4. Специфика редактирования научного текста.
5. Специфика редактирования текста официального документа.
6. Специфика редактирования рекламного текста.
7. Специфика редактирования пиар-текста.
8. Специфика редактирования интернет-издания.
9. Из опыта редакторской работы (обзор книг А.В. Западова, Л.К. Чуковской, Н.Я. Галь).
10. Новейшие материалы о редакторском труде (обзор книг М. Ильяхова, Н. Кононова, публикаций в СМИ).

Критерии оценивая доклада:

15-20 баллов - Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

10-14 баллов - Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

5-9 баллов - Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

0-4 баллов - Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Вариант тестового задания ПК-2.1,2.2

1. Редактирование может быть:
 - 1) литературным и нелитературным
 - 2) литературным и научным
 - 3) литературным, научным и организационным
 - 4) научным и организационным
2. Ошибки делятся
 - 1) на речевые и неречевые коммуникативные
 - 2) на речевые и стилистические
 - 3) на речевые и лексические
 - 4) на орфографические и пунктуационные
3. Чтобы представлять собой текст, речевое произведение должно
 - 1) иметь письменную форму
 - 2) обладать связностью и цельностью
 - 3) быть информативным
 - 4) иметь заголовок
4. Сверка текста с оригиналом производится в рамках
 - 1) правки-вычитки
 - 2) правки-сокращения
 - 3) правки-обработки
 - 4) правки-переделки
5. Авторы трудов, посвященных литературному редактированию
 - 1) В.Г. Белинский, Н.А. Добролюбов
 - 2) Г.О. Винокур, В.В. Виноградов
 - 3) К.И. Былинский, К.М. Накорякова
 - 4) М.А. Кронгауз, И.Б. Левонтина
6. Прием отличается от ошибки
 - 1) меньшей грубостью
 - 2) целенаправленностью применения
 - 3) степенью современностью
 - 4) индивидуальным характером
7. Потеря тезиса происходит при нарушении логического закона
 - 1) тождества
 - 2) противоречия
 - 3) исключенного третьего
 - 4) достаточного основания
8. Объем и содержание понятия находятся

- 1) в прямом соотношении
 - 2) в обратном соотношении
 - 3) в 10-процентном соотношении
 - 4) в состоянии антагонистического противоречия
9. При проверке фактического материала следует использовать источники
- 1) только русскоязычные
 - 2) только зарубежные
 - 3) репрезентативные
 - 4) нерепрезентативные
10. Внутренняя проверка фактического материала предполагает
- 1) использование словарей и энциклопедий
 - 2) получение консультации экспертов
 - 3) сверку переводного текста с оригиналом
 - 4) соотнесение между собой данных, приведенных в различных частях текста

Критерии оценки теста:

- один вопрос – 2 балла;
- итого – 20 баллов.

ОБРАЗЕЦ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ (ПК-4.1,4.2,4.3)

1. Назовите 2-3 типа неречевых коммуникативных ошибок, приведите примеры.
 2. Как соотносятся понятия: *женщина-жена, собака-кошка, депутат-коммунист.*
 3. Выберите одно из понятий, приведенных в задании 2, и произведите его деление, указав основание.
 4. Объясните, почему корректно говорить о чистоте речи, а не языка.
 5. Предложите вариант стилистической правки предложений.
 - 1) *Он имел явное преимущество над остальными спортсменами.*
 - 2) *Трое из пяти британских лордов постановили, что Пиночет не обладает иммунитетом от судебного преследования.*
 - 3) *Среди многих направлений по оказанию правовой помощи предпринимателям и гражданам в работе нашей юридической консультации большой объем занимают имущественные споры.*
 - 4) *Тактика была несвойственной для него.*
- Пусть уж лучше они обижаются на искусственно созданный дефицит со спиртным.*

Критерии оценки письменной контрольной работы:

16-20 баллов – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами,

вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы

13-15 баллов - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос

7-12 баллов - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.

0-6 баллов - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки.

Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (экзамен)

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ (ПК-2.1,2.2,4.1,4.2,4.3)

1. Понятия «редактирование» и «литературное редактирование». Предмет и задачи редакторской деятельности.
2. Особенности редакторского восприятия текста. Редакторское чтение.
3. Важнейшие психологические предпосылки редактирования. Коммуникативные навыки редактора. Проблема границ редакторского вмешательства в авторский текст.
4. Критерии оценки текста.
5. Понятия ошибки и приема. Коммуникативные и собственно речевые ошибки.
6. Текст как предмет работы редактора. Целостность, связность, информативность текста. Практическое значение для редактирования знания основных характеристик текста.
7. Виды правки. Особенности и приемы правки-вычитки.
8. Особенности и приемы правки-сокращения. Резервы сокращения текста.
9. Особенности и приемы правки-обработки.
10. Особенности и приемы правки-переделки. Понятие рерайтинга.
11. Приемы логического анализа текста.
12. Работа редактора с понятиями.
13. Закон тождества. Типичные ошибки, вызванные нарушением закона тождества.
14. Закон противоречия. Типичные ошибки, вызванные нарушением закона противоречия.
15. Закон исключенного третьего. Типичные ошибки, вызванные нарушением закона исключенного третьего.

16. Закон достаточного основания. Типичные ошибки, вызванные нарушением закона достаточного основания.
17. Факт и фактический материал. Функции фактического материала в тексте. Основные виды проверки фактического материала.
18. Классификация источников информации. Работа редактора со словарями и справочниками.
19. Цифра как способ представления фактического материала. Работа редактора с числовой информацией.
20. Работа редактора с цитатами. Правила цитирования.
21. Работа редактора над композицией текста.
22. Работа редактора над заголовочным комплексом.
23. Работа редактора с лингвистическими словарями и справочниками.
24. Работа редактора с отраслевыми словарями и справочниками.
25. Редактирование текстов научного стиля.
26. Редактирование текстов официально-делового стиля.
27. Редактирование журналистских текстов.
28. Редактирование рекламных текстов.
29. Принципы редактирования текста в печатных СМИ.
30. Принципы редактирования текста на радио.
31. Принципы редактирования интернет-текста.
32. Особенности редакторской деятельности в новых медиа.

Критерии оценки ответа:

35-40 баллов – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы

29-34 баллов - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос

20-28 баллов - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.

0-20 баллов - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки.

3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

ИСТОЧНИКИ

Гражданский кодекс Российской Федерации. Часть 4. Глава 70. Авторское право. Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64629/0b318126c43879a845405f1fb1f4342f473a1eda/

Закон Российской Федерации от 1 июня 2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации». Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_53749/

Закон Российской Федерации от 27.12.1991 N 2124-1 (ред. От 06.06.2019) «О средствах массовой информации». Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_1511/

ЛИТЕРАТУРА

Обязательная

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>
3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). —

ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

4. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 2 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 308 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01945-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451799>

5. Борисова, Е. Г. Стилистика и литературное редактирование : учебник и практикум для вузов / Е. Г. Борисова, Е. Ю. Геймбух. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 275 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01410-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450498>

Дополнительная

1. Дзялошинский, И. М. Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования : учебник для вузов / И. М. Дзялошинский, М. А. Пильгун. — 2-е изд., испр. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 345 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11621-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/456679>
2. Современный русский язык : учебное пособие для вузов / А. В. Глазков, Е. А. Глазкова, Т. В. Лапутина, Н. Ю. Муравьева ; под редакцией Н. Ю. Муравьевой. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 230 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06912-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/453025>

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети

«Интернет», необходимый для освоения дисциплины:

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины базируется на ресурсах любого класса, укомплектованного мультимедийным проектором, компьютером и экраном, доской.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Master Collection

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;

- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;

- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;

- в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

7.1. Планы практических и семинарских занятий.

Семинар № 1. Практическое занятие № 1. Понятие редактирования.

Вопросы занятиям.

1. Каковы психологические предпосылки редактирования?
2. Каковы задачи редакторской деятельности?
3. Какие лингвистические методы анализа текста применяются в редакторской деятельности?
4. Каковы задачи ознакомительного, углубленного, шлифовочного редакторского чтения?
5. Какие виды правки различает методика редактирования?
6. Чем вызвана правка-сокращение? Каковы ее виды?
7. В чем заключаются особенности правки-обработки?
8. Каковы причины, вызывающие правку-переделку?

9. В чем сходство и в чем различие правки-переделки и литературной записи?
10. Каковы коммуникативные и этические нормы диалога «редактор-автор»?
11. Каково значение индивидуальных редакторских методик для практики редактирования?

Задание к занятию.

Проанализируйте комментарий А.С. Пушкина к фрагменту из статьи П.А. Вяземского. Согласны ли вы с данным редакторским замечанием? Предложите собственный вариант правки текста, сохранив неизменным его содержание.

П.А. Вяземский. О жизни и сочинениях В.А. Озерова	Замечание А.С. Пушкина
<p>Драматическое искусство у нас еще в колыбели. Несмотря на несколько трагических и комических сцен, мелькающих в малом числе драматических творений, из коих всякое более или менее ознаменовано общою печатью отвержения, наложенною на театр рукою Талии и Мельпомены, кажется, можем сказать решительно, что до сего времени мы не имели еще ни одной оригинальной комедии в стихах и до Озерова не видали трагедии.</p>	<p><i>Да говори просто. Ты довольно умен для этого.</i></p>

Литература

1. Басовская, Е. Н. *Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>*
2. Гордиенко, Т. В. *Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>*
3. *Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>*

Семинар № 2. Практическое занятие № 2. Качества речи.

Типология ошибок.

Вопросы к занятиям.

1. В чем заключаются нормативный, этический, коммуникативный подходы к оценке речи?
2. В чем отличие коммуникативных ошибок от собственно речевых?
3. Какова значимость классификации ошибок для редакторской деятельности?
4. Все ли обнаруженные редактором ошибки должны быть исправлены?
5. Какие словари и справочники помогают редактору работать над качествами текста?

Задание к занятию.

Проанализируйте фрагменты из текстов СМИ и рекламы. Найдите и охарактеризуйте допущенные авторами ошибки. Предложите варианты правки.

1. ...Узнав, что опубликовал эту статью один чиновник из Кремля немалой величины, я был заинтригован....
2. Уже через несколько лет... первые партии чудо-крема должны поступить в продажу. По очень дорогой цене.
3. Конечно, в этих трех роликах ситуации искусственно смоделированы, но они вполне могли бы произойти и в реальной жизни.
4. Русско-французская дружба с большими последствиями (заголовки).
5. Про обитателей новооткрытых земель Веспуччи разузнал их сексуальные привычки и пищевые пристрастия.
6. Россия все чаще и чаще подбрасывает Белоруссии неожиданные сюрпризы.
7. Мы не можем дискриминировать людей на коренных и приезжих.
8. Ресторан для вегетарианцев с камином.
9. В отеле – античная мебель.
10. Депутат предложил увеличить величину транспортного налога.
11. Спустя 132 года после своей смерти прах Дюма-отца будет покоиться в Пантеоне.
12. Американские власти утверждают о разработке Ираном ядерной программы.
13. Неосторожные люди туда идут, и это оборачивается боком.
14. Главное, на что обращают внимание американские врачи, - это на остроту зрения.
15. Это Моцарт до того, как его канонизировали, до того, как он, по мнению его современников, вышел в тираж.

16. Это сделано для увеличения количества людей, посмотревших бы сериал на нашем канале.

17. Растет количество поддельных лекарств. По сведениям сотрудников Госторгинспекции, на их долю приходится до 10 % этой продукции.

18. Отношение к мощам Русской Православной Церкви неоднозначно.

19. Летом возрастает число пожаров в жилых домах, которые происходят по вине населения.

20. Преступника удалось идентифицировать по отпечаткам пальцев, оставленных на месте происшествия.

21. Серов и Саврасов были очень дружны. Они одногодки: Саврасов всего на три года старше.

22. Это исследования тридцатипятилетней давности, которые активно проводятся в нашей стране.

23. В дальнейшем планируется наладить производство продуктов детского питания на основе мяса, натуральных соков, готовых блюд и, возможно, кетчупов.

24. Путин принимал в Кремле военных, которым присваивали хоть и не медали, но очередные звания.

25. Двестипятидесятикилометровый фронт шел на восток.

26. Далее: странная перестрелка с кучей трупов, в которую старший партнер втягивает младшего...

27. Власти не могут освободиться от 92-го, 93-го года, когда коммунизм, русофобия и другие вещи, связанные с патриотизмом, попирались в открытую.

28. Храм Георгия Победоносца охраняют четверо солдат от правительства Ирака.

29. Если эти нормы не соблюдаются, директор должен либо предпринять меры к устранению нарушений, либо отменить занятия в школе.

30. Казалось бы, это должно спасти сложную ситуацию на данном направлении. Но нет!

31. Предлагаем бережный антивозрастной уход от экспертов.

32. Здесь большой поток людей. Их делят на части правоохранительные органы.

33. И публика Макаревича – не дураки: она воспитана еще культурой намека и трюкоточия.

34. Застрявшая в книге пуля спасла жизнь бойцу.

35. С надеждой на то, что вам, да и мне, когда-нибудь удастся все, о чем мы говорили увидеть, на сегодня прощаюсь.

36. Первое сентября москвичи встретили настоящим осенним дождем.

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>
3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

Семинар № 3-4. Практические занятия № 3-4. Логические основы редактирования.

Вопросы к семинарскому занятиям.

1. Какие закономерности логического мышления отражаются основными законами логики?
2. Каковы приемы анализа логических качеств текста?
3. Что такое явные и скрытые логические ошибки?
4. Внимание к каким речевым средствам позволяет выявлять логические ошибки?
5. Каковы важнейшие принципы работы редактора с понятиями?
6. В чем разница между дефиницией и образным определением?

Задание к занятию.

Прочтите фрагменты из текстов СМИ (материал подобран с использованием Национального корпуса русского языка). Какие из конструкций с указательным местоимением «это» могут быть охарактеризованы как дефиниции? Почему остальные примеры не могут быть так названы? Какие правила определения в них нарушены? Опираясь на справочную литературу, составьте рабочие определения приведенных понятий.

1. Нейролингвистическое программирование (НЛП) – это набор специальных, очень действенных техник для воздействия на психику, при помощи которых опытный мастер может всего за несколько минут изменить точку зрения человека и заставить его вести себя совершенно по-другому, чем до этого... Проще говоря, НЛП – это создание у человека новых программ поведения с помощью языка
2. Зависть – это такое особое чувство справедливости.
3. Декабрь – это когда утром темно... Снег – это одеяло, которое согревает город.

4. Война в Чечне – это кровоточащая рана, которая не дает нашему обществу успокоения.
5. «Надежда – это поплавок в жизни человека».
6. Свои – это те, кто внешне на нас похож, кто говорит на похожем языке и исповедует похожую религию.
7. Технология – это приложение научных знаний к практике, то есть по существу – прикладная наука.

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>
3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

Семинар № 5. Практическое занятие № 5. Работа редактора над композицией текста.

Вопросы к занятиям.

1. Каковы приемы работы редактора над композицией произведения?
2. В чем особенности профессиональной редакторской трактовки термина «текст»?

3. Каковы основные характеристики текста как предмета работы редактора?
4. Какова общая психологическая схема работы редактора над текстом?
5. В чем особенности работы редактора над различными (по степени насыщенности и новизны) видами информации?
6. В чем особенности работы редактора над текстом-повествованием, текстом-описанием, текстом-рассуждением, определением, объяснением?

Задание к занятию.

Прочтите фрагмент литературно-публицистического текста. Разбейте его на абзацы и предложите варианты заголовка.

Во времена, когда возникает возможность осознать и, осознав, безнаказанно произнести вслух, что нечто в нашей истории было совсем не так, как преподносилось официально, появляется и соблазн метнуться в другую крайность. Вот и насчет фигуры Булгарина, для которой не находилось других слов, кроме «доносчик», «продажный журналист», «агент III отделения», нашлось вдруг такое: «социальный мыслитель высокого ранга»! В одной статье даже громадный успех болгаринского романа «Иван Выжигин» подается как победа всей российской словесности. Между тем многое было действительно не совсем так. С 1825 года и почти до кончины Булгарин – создатель, издатель и наиглавнейший сотрудник «Северной пчелы», самой массовой русской газеты тех лет. В этом смысле ему не было равных благодаря уникальному сочетанию двух качеств, доведенных до полного совершенства – дара журналиста-издателя, чующего, как никто, потребность читающей публики, и абсолютной безнравственности подлеца, в подлости доходившего до почти обаятельного простодушия. Причиной тому была не патологическая страсть к доносам, смолоду вовсе не наблюдавшаяся, не потребность искупить былые грехи, тем паче не страх, ибо, случалось, Булгарин и зарывался, напарывался на начальственный гнев.

Совсем другие страсти владели им – а по сути, одна-единственная, необоримая, всепоглощающая. «Он был литературным буржуа в феодальной России, – пишет современный исследователь. – Он не напал, а защищался, сохраняя свою собственность – газету, подписчиков, покупателей. Здесь он не разбирал средств». Дело было проиграно Пушкиным – именно дело, в торговом, коммерческом смысле. От Булгарина публика получала то, что ей было нужно и чего ей недодавали Пушкин, Вяземский, Дельвиг, Баратынский. Феномен фигуры Булгарина (да, в те годы еще феномен, еще не началось производство и перепроизводство булгариных, чего русской словесности было не избежать) в том, что, глубоко презирая его, с ним как с властителем души приходилось считаться. Утешимся тем, что у булгариных никогда не бывает будущего. Но будем помнить, что у них всегда есть настоящее.

(По С.Б. Рассадину)

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>
3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

Семинар № 6. Практическое занятия № 6-7. Проверка фактического материала.

Вопросы к занятиям.

1. Каковы функции фактического материала в тексте?
2. Каковы требования, предъявляемые редактором к фактическому материалу?
3. Какие существуют виды проверки фактического материала?
4. Каковы требования, предъявляемые к табличной форме представления фактического материала?
5. Каковы критерии редакторской оценки цитат, включенных в текст?
6. В чем разница между внутренней и внешней проверкой фактического материала?
7. Какие источники информации являются репрезентативными?

Задание к занятию.

Прочтите фрагмент журнальной статьи Б. Пяльцева «Перевод фирменного продукта». Используя справочную литературу, заполните пропуски в тексте подходящими по смыслу терминами.

Казалось бы, в наше время, когда каждый второй горожанин в той или иной степени владеет английским языком, найти квалифицированных переводчиков – не проблема. Но почему-то не переводить сопроводительный текст к импортным телефильмам о дикой природе неизменно берут люди, владеющие английским именно «в той или иной степени». Имена их неизвестны – ляпсусы их бессмертны.

Пожалуй, наименьший грех таких переводчиков – незнание названий попадающих в кадр животных и растений. Не так уж страшно в конце концов, что /.../ закадровый голос будет упорно именовать «рыжим» (буквальный перевод английского названия red deer), а небольшое морское беспозвоночное /.../ – торжественно величать «ктенофором» (как он и

называется по-латыни). Хуже, когда переводчик все же снисходит до зрителя, сообщая про того же «ктенофора», что по-русски он называется гребешком. (На са-мом деле гребешок – это совсем другое животное, двустворчатый моллюск; сходства и родства между ним и /.../ куда меньше, чем между индей-цем и индейкой.)

Особенно повезло в русских переводах одному из ключе-вых терминов биологии – *species*. Когда-то в незапа-мятные времена озаглавлен-ный этим словом фильм Ро-джерса Доналдсона вышел у нас под названием «Особь», претендовавшим скорее на прокатную привлекатель-ность, чем на точность пере-вода. С тех пор большинство телепереводчиков так и пе-реводят *species* как «особь», нисколько не смущаясь тем бредом, который при этом получается: «встречает представителя другого пола своей особи...», «эта особь на протяжении сотен поко-лений...» и т.д.

Между тем основное значение этого слова – /.../, иногда его можно перевести как /.../ или /.../ и никогда – как «особь».

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>
3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.]; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). —

ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

Семинар № 7. Практическое занятие № 8. Вторичные жанры.

Рерайтинг.

Вопросы к занятиям.

1. Каковы основные ресурсы сокращения текста?
2. Каковы важнейшие приемы конспектирования?
3. В чем разница между аннотацией, рефератом и рецензией?
4. Что такое рерайтинг? Что отличает его от плагиата?

Задание к занятию.

Прочтите фрагмент из книги П. Вайля «Гений места». Представьте себе, что данный текст должен быть опубликован в СМИ, но для этого его требуется максимально сократить, сохранив основное содержание и минимально затронув авторский стиль. Прodelайте эту работу. Обратите внимание на различные ресурсы правки-сокращения.

Мысль о существовании антиподов не так уж нелепа. Песчи головы встречаются сравнительно редко, но вот в России Японию уверенно относят к «западу» (сходным образом понимал ситуацию Колумб). В Штатах все наоборот, хотя отсюда лететь в Токио надо именно в западном направлении. Неслыханные виды транспорта и связи – телевидение, реактивные самолеты, факс – внесли хаос в географию, даже физическую, не говоря уж о политической, нарушили представление о расстояниях, временных поясах, сторонах света, а экологическое мышление скоро возвратит нас к системе природных ориентиров: от забора до обеда. Самодостаточные американцы поняли это давно, приравняв свою территорию к планете, и в Штатах слово «запад» может означать лишь одно – часть страны вдоль Тихого океана.

В итоге эта доморощенная география восторжествовала во всем мире. Америка – квинтэссенция запада. Калифорния – квинтэссенция Америки. Дальше нет ничего. Закат. Ночь. Сон. Мечта.

Во все времена в Америку ехали и едут за свободой и богатством, еще вернее – за свободой богатства, за беспредельными возможностями на земле, расстилающейся вдаль и вширь чистым листом, куда следует вписать свое имя и ряд цифр с нулями. Европейские протестанты бежали сюда от преследований, но и за преуспеянием, которое понимали как справедливую награду за труд, в свою очередь понимаемый как долг перед Богом. Эти пуритане и основали первые – восточные – штаты, где даже в главном мировом вертене, Нью-Йорке, по сей день в воскресенье закрыты винные магазины, а по субботам и пиво нельзя купить до полудня, пока не кончатся службы в церквах.

Но еще в конце XVIII века об американце было написано: «Здесь труд его основан на природном побуждении – на заботе о личной выгоде, а можно ли желать обольщения более могучего?» Слова в «Письмах американского фермера» Сент-Джона де Кревекера расставлены точно – ставка на «природное побуждение» и «могучее обольщение» привела к появлению особой людской породы: «Американец есть новый человек, руководствующийся новыми принципами; посему у него должны возникать новые мысли и новые мнения». Ясно, что мнения, сориентированные лишь на личные понятия о добре и зле, могут отличаться от общих норм: «Вдали от силы примера и смирительной узды стыдливости многие люди являют собой позор нашего общества. Их можно назвать передовым отрядом отчаянных смельчаков, посланным на верную гибель».

Они и гибли. Но примечателен комментарий здравого смысла, практической сметки хозяина, у которого все идет в дело, а навоз – прежде всего удобрение: «Одних пообтешет преуспеяние, а других погонят прочь порок иль закон, и они, вновь соединившись с себе подобными негодьями, двинутся еще дальше на запад, освобождая место для людей более

трудолюбивых, которые превратят сей варварский край в землю плодоносную и отменно устроенную».

Именно такой землей стала основанная «негодьями» Калифорния. Поворотный момент зафиксирован точно: 24 января 1848 года, когда столяр и плотник Джеймс Маршалл, работавший на лесопилке Джона Саттера, нашел самородок в мелководье Американской реки (название словно подобрано для калифорнийской мифологии!) у западных склонов Сьерра-Невады. В следующем году хлынул поток за Американским Богатством – большим и быстрым. В историю Штатов вошло «поколение 49-го года» – люди отважные, решительные, предприимчивые, жестокие: пионеры.

Запад для американца был нашей Сибирью. Сходство теряется за звоном золота и видом пальм, но в горах и пустынях Сьерра-Невады замерзали так же насмерть, как в тайге. В преодолении – стихий, индейцев, конкурентов – рождался кодекс одиночек-первопроходцев, словно выдавших себе индульгенцию за перенесенные лишения и отторженность: «Во всех обществах есть свои отверженцы; здесь же изгои служат нам предтечами, или пионерами». Пуритане не добивались сюда либо переставали быть пуританами, и в Калифорнии винные магазины не закрываются вовсе.

Конечно, среди тех, кто отправился на запад, были изгои профессиональные – бандиты. (Кстати, английское «outlaw» – буквально «вне закона» – терминологичнее и ужаснее, чем широкое и неопределенное русское «преступник»: преступивший нечто.) Но подавляющее большинство уходило добровольно, создавая особое племя – калифорнийцев, американцев в квадрате.

Удача здесь не вязалась с неторопливыми добродетелями крестьянина или чиновника, ожидающих урожая или повышения. Тыква на западе вырастала в три обхвата, краб не помещался в кастрюлю, девять апельсинов составляли дюжину. Размеры землевладения определялись взглядом, как у Ноздрева: «Весь этот лес, который вон синееет, и все, что за лесом, все мое».

Чем безлюднее, тем надежнее. Сан-Франциско и Лос-Анджелес выросли буквально среди чистого поля.

Но главное, сюда шли, чтобы ударить киркой – и уже назавтра поить редерером лошадей. Не достаток в будущем, а огромное богатство к вечеру. Эта философия породила и нарядные образы золотоискателей у Брет Гарта и Джека Лондона, и менее привлекательных персонажей, вроде гангстеров времен «сухого закона» или сегодняшнего Брайтон-Бич. Голливуд же материализовал идею колоссального успеха из ничего, создал наглядное воплощение большой и стремительной удачи.

Тихий океан простирался естественным пределом человеческой предприимчивости. Крайний запад. Дальше, за закатом – ночь. Сон. Мечта. Мираж, у которого было два облика и два имени – Лос-Анджелес и Сан-Франциско.

Источники

Гражданский кодекс Российской Федерации. Часть 4. Глава 70. Авторское право. Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64629/0b318126c43879a845405f1fb1f4342f473a1eda/

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>

3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

Семинар № 8-9. Практические занятия № 9-10. Редактирование текстов различных стилей и жанров.

Вопросы к занятиям.

1. Каковы основные стилистические ресурсы фонетического, лексико-фразеологического, грамматического уровней языка?
2. Каковы основные лингво-стилистические особенности разговорного и книжных стилей?
3. В чем заключаются особенности редактирования текстов научного стиля?
4. В чем заключаются особенности редактирования официально-деловых текстов?
5. Что такое отклонение от нормы?
6. Каковы критерии проведения границы между приемом и ошибкой?

Задание к занятию.

Прочтите рекламный текст, размещенный на сайте туристического агентства. Найдите и охарактеризуйте допущенные составителем ошибки. Проведите комплексное редактирование с учетом особенностей жанра.

Начало весны – это слякоть, грязь на дорогах и плотные серые облака. Правда, все чаще из-за них появляется ласковое и юное солнце. Вот и сегодня оно посетило наш город и игриво заглядывает в окна моего кабинета в старом московском переулке, настойчиво выманивая меня на улицу под струи свежего весеннего ветерка. Мимо проходят люди, и на лицах многих из них я

замечаю улыбки. Несмотря на непростую экономическую ситуацию в стране и измучившие всех конфликты между соседями по планете, люди снова начали улыбаться, потому что весна – это предчувствие мира и любви, пора прощения и очищения. И надежда на то, что совсем скоро в жизнь каждого человека придет такое же обновление, как в весеннюю природу.

Весной мы острее всего чувствуем, что жизнь продолжается. А что есть жизнь, как не движение, не путешествие, не открытие новых территорий? Разве не прекрасно сейчас наполниться силами пробуждающейся природы нашей необъятной страны: посмотреть, как зацветают горные луга в окрестностях Сочи, вскрывается лед на Байкале и даже суровая тайга наполняется жизнеутверждающим пением птиц? Или устранить все следы стресса из своего тела в чудесном спа-отеле, которых мы знаем так много по всему земному шару? Или поучиться самообладанию у всемогущего океана. Или бродить по городам, большим и маленьким, старинным и современным, северным и южным, в пору, когда вам не будут мешать пыль и жара.

А еще, путешествие — приятный и мирный способ знакомства не только с интересными местами, но и с разными народами, и они учат нас взаимопониманию, которое так необходимо сейчас в мире. Пусть весна принесет больше понимания во все уголки земного шара! И пусть весеннее обновление для каждого из вас окончится пышным летним расцветом!

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>
2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее

образование: Бакалавриат). – ISBN 978-5-8199-0715-3. – Текст : электронный. – URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>

3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

Семинар № 10. Практическое занятие № 11. Специфика редакторской деятельности в новых медиа.

Вопросы к занятиям.

1. Какие толкования понятия «новые медиа» вам известны?
2. Чем отличается редакторская деятельность в новых медиа от редакторской работы в традиционных СМИ?
3. Каким трансформациям подвергается в новых медиа публицистический стиль русского литературного языка?
4. Каковы критерии редакторской оценки мультимедийного текста?
5. Каковы, на ваш взгляд, основные тенденции развития теории и практики редактирования в XXI веке?

Задание к занятиям.

Выберите одно из существующих сегодня новых медиа. Подготовьте мини-доклад с презентацией, представив стилистику данного медиа и охарактеризовав те его стороны, которые, на ваш взгляд, нуждаются в редакторском вмешательстве.

Литература

1. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. И доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-

534-06922-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454300>

2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т. В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. — 176 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — ISBN 978-5-8199-0715-3. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048493>

3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>

7.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ.

Доклад, который необходимо представить по данному курсу, должен включать в себя **введение**, в котором формулируются цель и задачи исследования, определяются предмет и объект исследования, мотивируется выбор источников исследования, в случае необходимости кратко описывается история избранного для анализа вопроса, **основную часть**, раскрывающую различные проблемные стороны вопроса, а также **заключение**, в котором представлены выводы из проведенной работы. Наличие **Содержания**, отражающего структуру доклада, обязательно. **Список источников и литературы** должен быть оформлен в соответствии с академическими требованиями.

Доклад может содержать как положения, уже отраженные в специальной литературе, так и собственные идеи студентов. Подбираются докладчиками лично, с использованием материалов СМИ. Докладчик несет полную ответственность за используемые им термины и упоминаемые фамилии: у преподавателя и студентов-слушателей есть право задавать уточняющие вопросы.

Доклад должен сопровождаться презентацией, выполненной в программе Power Point (до 10 слайдов), обязательно включающей в себя основные тезисы, фрагменты текстов, которые анализируются (но не текста самого доклада), а также список источников и литературы.

На занятии доклад делается устно и должен занять 7-10 минут. Необходимо предусмотреть также 5-10 минут на обсуждение.

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Практикум редакторской деятельности в новых медиа» реализуется кафедрой медиаречи факультета журналистики Института Массмедиа и рекламы.

Цель дисциплины – подготовка профессионалов, владеющих навыками редактирования и составления текстов различных стилей и жанров, в частности – в новых медиа.

В соответствии с поставленной целью формулируются важнейшие **задачи**:

- охарактеризовать литературное редактирование как прикладную по своему характеру, практическую по цели, комплексную по структуре дисциплину;
- показать особенности текста как предмета работы редактора;
- осветить психологические предпосылки редактирования;
- выявить коммуникативные особенности процесса редактирования;
- дать студентам представление о языке как системе разнообразных выразительных возможностей, о соотношении содержания и формы высказывания, о взаимодействии в коммуникации собственно языковых и экстралингвистических факторов;
- проанализировать важнейшие особенности текстов различных стилей;
- познакомить студентов с типологией частотных ошибок, встречающихся в текстах различной стилистической соотнесенности;
- помочь слушателям освоить технику редактирования, овладеть различными методиками правки текста;
- помочь освоить методику работы редактора над композицией произведения;
- познакомить со способами редакторской работы над заголовочным комплексом;

- показать особенности работы редактора с текстами, различными по способу изложения;
- познакомить с методикой редакторской работы над логическими качествами текста;
- показать приемы работы над проверкой фактического материала;
- дать понятие об особенностях редактировании текстов новых медиа.

Особенность курса заключается в том, что в нем интегрируются знания, полученные студентами в процессе изучения предметов профессионального журналистского и филологического профиля. В рамках курса слушатели получают целостное представление о процессе редактирования текстов различных стилей и жанров и практические навыки редактирования медиатекстов печатных и электронных СМИ, в том числе – новых медиа.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-4 – способность осуществлять редакторскую деятельность в соответствии языковыми нормами, стандартами, форматами, жанрами, стилями, технологическими требованиями разных типов СМИ и других медиа;

ПК-2 – способность участвовать в производственном процессе выпуска журналистского текста и (или) продукта с применением современных редакционных технологий;

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать: принципы работы с текстами различных видов – включая материалы новых медиа – и с источниками информации; сущность журналистской деятельности как многоаспектной, включающей подготовку собственных публикаций и работу с другими участниками процесса производства текстов массовой информации; особенности индивидуально-творческой (авторской и редакторской) журналистской работы, ее задач и методов, технологии и технического сопровождения; важность соблюдения

основных требований, предъявляемых к информации (точность, достоверность, наличие ссылок на источники информации; жанровую и стилевую специфику современных СМИ; специфику текстов различной стилистической соотнесенности, в том числе – журналистского текста, его содержательное и структурно-композиционное своеобразие.

Уметь: ставить цель при работе над журналистским материалом и верно выбирать пути ее достижения; выполнять в рамках должностных обязанностей индивидуальную и коллективную, текстовую и внетекстовую работу с авторами и аудиторией; выстраивать логическую структуру текста, формулировать выводы;; готовить журналистские материалы, используя адекватные языковые изобразительно-выразительные средства с учетом типа СМИ и его аудитории, а также с учетом требований, предъявляемых к текстам различных жанров; редактировать различные материалы для СМИ, используя современные технологии; пользоваться знаниями, относящимися к жанровой и стилевой структуре СМИ, в профессиональной работе; выстраивать логическую структуру текста, формулировать выводы; анализировать тексты СМИ, в том числе свои журналистские материалы, с целью их совершенствования; работать со словарями и справочной литературой, предназначенной для редакторов и корректоров.

Владеть: навыками редакторской деятельности: получения и использования информации из различных источников; селекции, редактирования, компоновки ретранслируемой информации, получаемой из Интернета, поступающей от информационных агентств, других СМИ, органов управления, аудитории, служб изучения общественного мнения, PR-служб и рекламных агентств; навыками ориентирования в современной системе источников информации в целом и по отдельным областям знаний и сферам общественной практики; навыками редактирования разных видов текстов (печатных, аудио-, видео-, интернет-), приведения их в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов.

Рабочей программой предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.